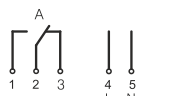
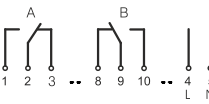
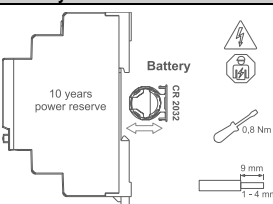
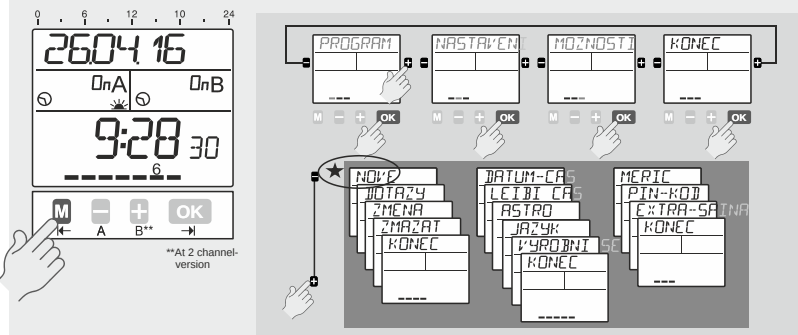
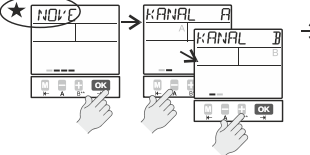
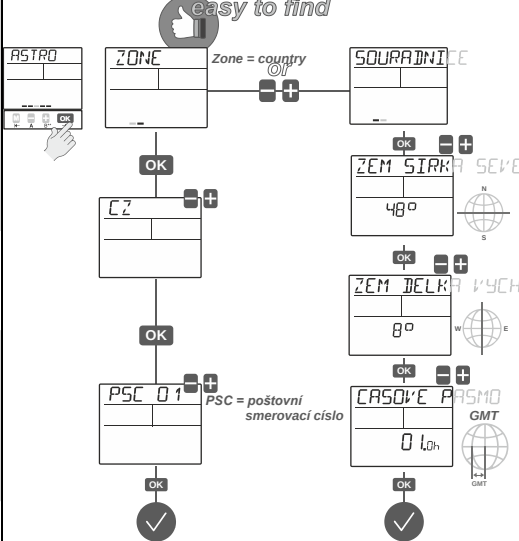
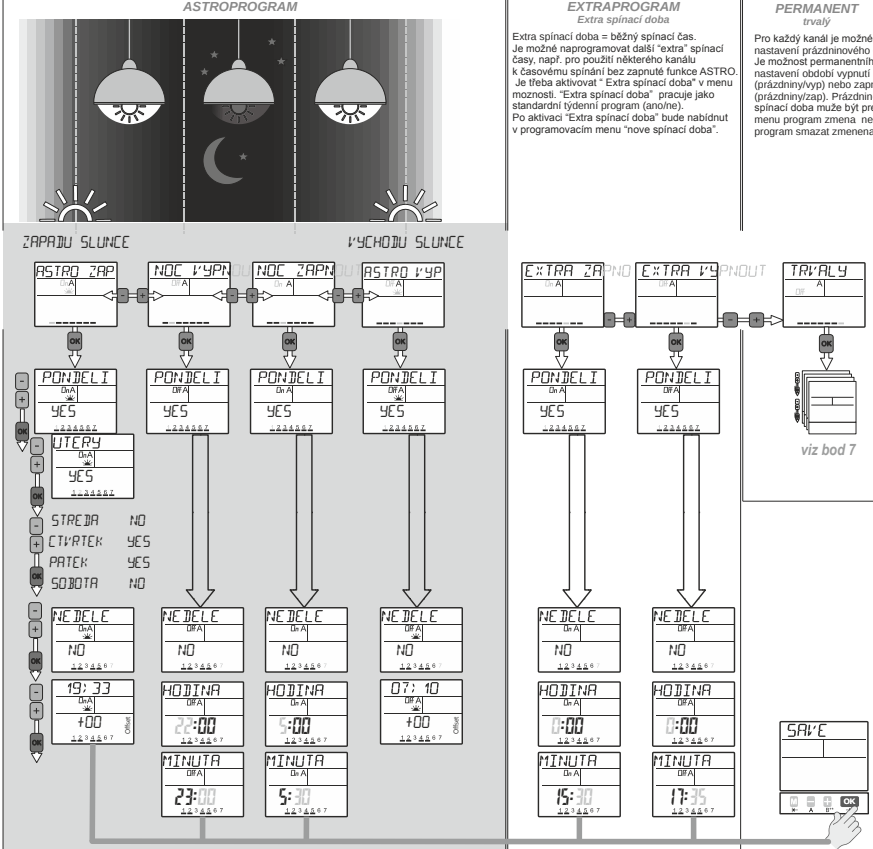
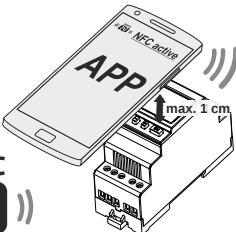


CZ Návod k použití - Astronomické spínací hodiny

		Schéma připojení jednokanálové  dvoukanálové 		1. Pokyny k instalaci ⚠ Zabudování a montáž elektrických přístrojů smí provádět pouze odborník. V ostatních případech hrozí nebezpečí požáru a zásahu elektrickým proudem. ⚠ Přístroj smí být uveden do provozu pouze pod napětím, které je uvedeno na výrobním štítku výrobku. ⚠ Zásahy a změny v přístroji vedou ke ztrátě záruky. ⚠ Vysoce integrovaná elektronika těchto spínacích hodin je chráněna rušením. Při značném vysokém stupni rušení je nebezpečí poškození elektroniky přístroje.		2. Uvedení do provozu ■ Spínací hodiny jsou dodány ve vypnutém stavu. ■ Stiskněte OK tlačítko. Displej se rozsvítí. ■ Hodiny jsou předprogramovány na aktuální datum, čas a evropský letní čas. ■ Nastavte si příslušný jazyk  tlačítky a potvrďte tlačítkem OK . (Poznámka: s tlačítkem  můžete vždy jeden krok zpět). ■ Datum, hodiny a letní čas můžete v případě potřeby tlačítky  nastavit a vždy s OK potvrdit. ■ Pro funkci astro hodin je v dalším kroku důležité zadat na displeji zeměpisnou polohu. Vyberte pomocí tlačítek  buď možnost "místo" (předdefinované poštovní směrovací číslo) nebo "souřadnice". Výběr potvrďte tlačítkem OK (doporučení: zadejte pozici prostřednictvím "Zone") ■ Vyberte poslední nastavenou zeměpisnou polohu tlačítky  , popř. souřadnice a potvrďte tlačítkem OK . ■ Posledním bodem je aktivace Astro-programu pro celý týden (bez možnosti posunutí doby sepnutí) potvrzením "Astro program přednastaven"! Pokud vyberete možnost "Astro nenastaven" můžete dobu sepnutí in dividuálně nastavit později v programovacím menu. Potvrzení počátečního nastavení potvrďte tlačítkem OK .																										
3. Technical data Supply voltage 230 V, 50-60 Hz Power consumption 0,2-1,0 W (depending on the switching status) Contact material AgSnO2 Type of protection IP 20 to DIN EN 60529 Permitted ambient temperature -30°...+55° Mode of operation 1 BSTU Degree of contamination 2 Rated surge voltage 4 kV Standard DIN EN 60730-1/DIN EN 60730-2-7 CFL, LED Ideal for modern lamps		4. Service 		5. Intended use DIN-rail mounting product: The device fits for the particular use of the following tasks: Illumination of private and industrial areas, street and shop-window lightening, regulation of air conditioning, flushing, motors, pumps, plants and machinery as well as to simulate presence etc. Operate the device in a dry room only! The installation must be in accordance with the instruction manual. The device is not qualified for security relevant tasks such as emergency doors, fire protection equipment.		6. Battery 		7. Trvalý ■ Trvalý Zapnut / Vypnout 24. 12. 26. 12. 08:00 - 12:00 ⊙ Perm ⓈA																								
8. Funkce tlačítek  1. Předvolba způsobu obsluhy  2. Zpět (1 krok zpět)  1. Zadání: Možnost výběru různých variant. 2. Zadání: Změna blikajícího místa.  1. Auto režim: Ruční zapnutí a vypnutí kanálů stiskem odpovídajícího kanálového tlačítka. 2. Auto režim: Je-li tlačítko stlačeno 3 s, následuje trvalé zapnutí nebo vypnutí.  1. Aktivování spínacích hodin stlačením delším než 1 s (bez el. napětí) 2. Povolení výběru nebo programování o úroveň níž. 		9. Pokyny k obsluze ■ Rezerva chodu (bez el. napětí): Displej se zapne po stlačení tlačítka   1 s. ■ Tlačítkem  můžete jít vždy v programu o jeden krok (úroveň) zpět. ■ Na konci programování se rozsvítí konec . Potvrďte konec tlačítkem OK a vrátíte se k automatickému režimu. ■ Na konci můžete pomocí tlačítek  zvolit buď konec nebo více a potvrdit tlačítkem OK . Data budou převzata a vrátíte se na začátek programování. ■ Zvolíte – li konec během programování, přejdou hodiny bez převzetí dat do automatického režimu.		10. Další nastavení <table><tr><th>Menu</th><th>Hlavní menu</th><th>Použití</th></tr><tr><td>program dotazy</td><td>program</td><td>Dotazy - spínací doby / Dotazy - místa v paměti</td></tr><tr><td>program smazat</td><td>program</td><td>Smazání spínací doby. Máte možnost všechny kanály, jeden kanál, nebo jednotlivé kanály smazat..</td></tr><tr><td>datum-čas</td><td>nastavení</td><td>Nastavení datumu a hodin.</td></tr><tr><td>letní čas</td><td>nastavení</td><td>Nastavení letního času.</td></tr><tr><td>jazyk</td><td>nastavení</td><td>Nastavení jazyka.</td></tr><tr><td>výrobní seřízení</td><td>nastavení</td><td>Návrat do stavu prvního nastavení.</td></tr><tr><td>měřič</td><td>možnosti</td><td>Zobrazení provozních hodin a spínacího impulsu je pro kanál a spínací dobu společný.</td></tr><tr><td>PIN-kód</td><td>možnosti</td><td>Spínací hodiny máte možnost zakódovat pomocí 4-číselného kódu. Tento kód můžete změnit, aktivovat nebo zrušit. Pokud tento kód zapomenete, obraťte se na zákaznickou linku.</td></tr></table>		Menu	Hlavní menu	Použití	program dotazy	program	Dotazy - spínací doby / Dotazy - místa v paměti	program smazat	program	Smazání spínací doby. Máte možnost všechny kanály, jeden kanál, nebo jednotlivé kanály smazat..	datum-čas	nastavení	Nastavení datumu a hodin.	letní čas	nastavení	Nastavení letního času.	jazyk	nastavení	Nastavení jazyka.	výrobní seřízení	nastavení	Návrat do stavu prvního nastavení.	měřič	možnosti	Zobrazení provozních hodin a spínacího impulsu je pro kanál a spínací dobu společný.	PIN-kód	možnosti	Spínací hodiny máte možnost zakódovat pomocí 4-číselného kódu. Tento kód můžete změnit, aktivovat nebo zrušit. Pokud tento kód zapomenete, obraťte se na zákaznickou linku.
Menu	Hlavní menu	Použití																														
program dotazy	program	Dotazy - spínací doby / Dotazy - místa v paměti																														
program smazat	program	Smazání spínací doby. Máte možnost všechny kanály, jeden kanál, nebo jednotlivé kanály smazat..																														
datum-čas	nastavení	Nastavení datumu a hodin.																														
letní čas	nastavení	Nastavení letního času.																														
jazyk	nastavení	Nastavení jazyka.																														
výrobní seřízení	nastavení	Návrat do stavu prvního nastavení.																														
měřič	možnosti	Zobrazení provozních hodin a spínacího impulsu je pro kanál a spínací dobu společný.																														
PIN-kód	možnosti	Spínací hodiny máte možnost zakódovat pomocí 4-číselného kódu. Tento kód můžete změnit, aktivovat nebo zrušit. Pokud tento kód zapomenete, obraťte se na zákaznickou linku.																														
11. Přehled funkcí 		12. Popis zkratk <table><tr><td></td><td>Kanál zapnutý / Program ZAP</td></tr><tr><td></td><td>Kanál vypnutý / Program VYP</td></tr><tr><td></td><td>Nastavení prázdninového programu je aktivní</td></tr><tr><td></td><td>Zadání data a hodinového času</td></tr><tr><td></td><td>Ruční zapnutí nebo vypnutí kanálu. V programu AUTO stiskem kanálového tlačítka.</td></tr><tr><td></td><td>Aktuální stav spínače je závislý na manuálním přepnutí a nastavení trvá až do dalšího manuálního přepnutí.</td></tr><tr><td></td><td>Dny v týdnu (PO-NE) v programu Modus ukazují potvrzeně, které dny v týdnu jsou aktivní.</td></tr><tr><td></td><td>Astrofunkce: Aktuální stav spínače je závislý na západu nebo východu slunce s možností případného posunutí</td></tr><tr><td></td><td>Spínací hodiny jsou uzamčeny PIN kódem. Zadání PIN kódu je nutné.</td></tr></table>			Kanál zapnutý / Program ZAP		Kanál vypnutý / Program VYP		Nastavení prázdninového programu je aktivní		Zadání data a hodinového času		Ruční zapnutí nebo vypnutí kanálu. V programu AUTO stiskem kanálového tlačítka.		Aktuální stav spínače je závislý na manuálním přepnutí a nastavení trvá až do dalšího manuálního přepnutí.		Dny v týdnu (PO-NE) v programu Modus ukazují potvrzeně, které dny v týdnu jsou aktivní.		Astrofunkce: Aktuální stav spínače je závislý na západu nebo východu slunce s možností případného posunutí		Spínací hodiny jsou uzamčeny PIN kódem. Zadání PIN kódu je nutné.											
	Kanál zapnutý / Program ZAP																															
	Kanál vypnutý / Program VYP																															
	Nastavení prázdninového programu je aktivní																															
	Zadání data a hodinového času																															
	Ruční zapnutí nebo vypnutí kanálu. V programu AUTO stiskem kanálového tlačítka.																															
	Aktuální stav spínače je závislý na manuálním přepnutí a nastavení trvá až do dalšího manuálního přepnutí.																															
	Dny v týdnu (PO-NE) v programu Modus ukazují potvrzeně, které dny v týdnu jsou aktivní.																															
	Astrofunkce: Aktuální stav spínače je závislý na západu nebo východu slunce s možností případného posunutí																															
	Spínací hodiny jsou uzamčeny PIN kódem. Zadání PIN kódu je nutné.																															
13. Programování spínací doby  ASTROPROGRAM / ASTRONOMICKÁ FUNKCE: Astro funkce Vám nabízí možnost naprogramování automatického zapnutí nebo vypnutí při západu slunce (astro zap.pri) popř. východu slunce (astro vyp.pri). BLOCK PROGRAMOVÁNÍ: Aktivace nebo deaktivace v týdnu (1...7), ve kterém bude časový spínač spínat. Stlačením +/- můžete tuto funkci zapnout "yes" nebo vypnout "no" pro každý den samostatně. Potvrďte jednotlivé dny stlačením OK. ODLOŽENÍ: Při programování astro spínací doby nebude nabídnut žádný čas zapnutí. (8H/9H). Místo toho máte možnost naprogramovat odložení. Příklad: chcete, aby se 20 minut po západu slunce světlo rozsvítilo, vyberte v programu astro-zapínání odložení 20 minut.		14. Nastavení Astro 																														
		15. Programování NFC ①  ②  NFC Programmable via NFC with android APP																														

PL Instrukcja obsługi - Zegar czasowy z funkcją astronomiczną



Schemat połączeń

1 kanał

A

1 2 3 4 5 L N

2 kanały

A B

1 2 3 8 9 10 4 5 L N

1. Instrukcje bezpieczeństwa

⚠ Instalacja powinna odbyć się przy pomocy odpowiednich narzędzi oraz przez wykwalifikowaną osobę! W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym!

⚠ Należy podłączyć zasilanie o właściwym napięciu / częstotliwości jaka jest podana na tabliczce znamionowej!

⚠ Gwarancja traci ważność po otwarciu obudowy przez niepowołaną osobę!

⚠ Obwody elektroniczne zegara chronione są przed różnego rodzaju zewnętrznymi zakłóceniami. Zegar może działać nieprawidłowo kiedy zakłócenia przekroczą dopuszczalne limity!!

2. Uruchomienie

- Zapakowany zegar znajduje się w stanie uśpienia, wyświetlacz jest wyłączony.
- Przytrzymaj przycisk **OK/M**- przez 1 sekundę.
- Aktualna data oraz czas jest już ustawiony. Zegar uwzględni również różnice pomiędzy czasem letnim i zimowym.
- Wybierz właściwy język za pomocą przycisków **[+/-]** i potwierdź przytrzymując **OK**. (Uwaga: Przytrzymując **[M]** cofniesz się jeden krok od aktualnej funkcji)
- Jeżeli istnieje taka potrzeba data, czas oraz zmiany czasu letniego na zimowy mogą być również zmienione za pomocą przycisków **[+/-]** oraz potwierdzenie przez **OK**.
- Jeżeli używamy funkcji astronomicznej wymagane jest aby ustalić pozycję geograficzną przed włączeniem. Za pomocą przycisków **[+/-]** wybierz odpowiednią lokalizację (zdefiniowane kod pocztowy) lub pozycję (szerokość i długość geograficzną). Potwierdź wybór przez **OK**. (Najłatwiejszym sposobem jest wybranie jednego ze zdefiniowanych kod pocztowy)
- Wybierz jedno z kod pocztowy które jest najbliższe miejsca gdzie przebywasz za pomocą przycisków **[+/-]** potwierdź **OK**.
- W końcu można zdecydować, czy się chce mieć funkcję astronomiczną w całym tygodniu zaprogramowaną (Astro zaprogramowany), czy nie (Astro nie zaprogramowany). Funkcję astronomiczną można oczywiście później indywidualnie zaprogramować. Przycisk **OK** zakańcza uruchomienie.

3. Technical data

Supply voltage 230 V, 50-60 Hz

Power consumption 0,2-1,0W (depending on the switching status)

Contact material AgSnO2

Type of protection IP 20 to DIN EN 60529

Permitted ambient temperature -30°...+55°

Mode of operation 1 BSTU

Degree of contamination 2

Rated surge voltage 4 kV

Standard DIN EN 60730-1/DIN EN 60730-2-7

CFL, LED Ideal for modern lamps

4. Service

⚡ ⚠ ⚡

5. Intended use

DIN-rail mounting product:

The device fits for the particular use of the following tasks: Illumination of private and industrial areas, street and shop-window lightening, regulation of air conditioning, flushing, motors, pumps, plants and machinery as well as to simulate presence etc.

Operate the device in a dry room only! The installation must be in accordance with the instruction manual. The device is not qualified for security relevant tasks such as emergency doors, fire protection equipment

6. Battery

10 years power reserve

Battery

CR 2032

0,8 Nm

9 mm

1 - 4 mm

7. Stały

■ Stały Zalaczony / Wyłączony

24.12. 08:00 - 25.12. 12:00

☑ Perm ☐ Off

8. Klavisze funkcyjne

M

1. Dostęp do menu (program, ustawienia, opcje) z trybu automatycznego.

2. Powrót do początku aktualnego menu (podmenu).

+/-

1. Nastawianie podświetlonego elementu.

2. Przejście do następnego elementu.

A B

1. Tryb automatyczny: Załączenie lub wyłączenie programu do czasu następnej funkcji czasowej.

2. Tryb automatyczny: Po przytrzymaniu powyżej 3s. = Trwałe załączenie

OK/M

1. Aktywacja zegara w trybie pracy bez podłączonego zasilania.

2. Potwierdzenie wyboru funkcji lub wprowadzonej wartości

9. Wskazówki na temat użytkowania

- Zegar może być programowany bez podłączonego zasilania po przytrzymaniu przycisku **OK / [M]**.
- Aby powrócić o jeden krok lub o jeden poziom w menu należy przycisnąć **[+/-]**.
- Po przejściu przez całe menu i potwierdzenie przez **koniec** powrócimy do trybu pracy automatycznej.
- Na końcu każdego menu możemy za pomocą przycisków **[+/-]** wybrać pomiędzy **koniec** a **kontynuuj**. Wybierając **kontynuuj** zegar powróci do początku danego podmenu.
- Jeżeli potwierdzimy **koniec** przed wprowadzeniem wszystkich nastaw, zegar powróci do trybu pracy automatycznej bez wprowadzania zmian.

10. Dodatkowe parametry

Menu	Główne Menu	Aplikacja
Programm ogladac	Program	Optimalizacja punktów programu oraz przypomnienie rozmieszczenia w pamięci
Programm kasowac	Program	Usuwanie funkcji czasowych. Programy do obydwu kanałów, pojedynczych kanałów oraz pojedyncze funkcje czasowe mogą zostać usunięte.
Data-czas	Ustawienia	Ustawianie daty i godziny.
Czas letni	Ustawienia	Ustawianie czasu letniego i zimowego (ON/OFF)
Język	Ustawienia	Wybór języka
Fabryczne ustawienia	Ustawienia	Przywracanie ustawień fabrycznych
licznik	Opcje	Wyświetla licznik godzin oraz licznik impulsów dla każdego kanału.
Kod PIN	Opcje	Zegar może być zablokowany 4 cyfrowym kodem PIN. Kod może być ustawiany, aktywowany lub deaktywowany. Jeżeli zapomnisz kodu skontaktuj się z obsługą klienta.

11. Podgląd Menu

0 . 6 . 12 . 18 . 24

2604 16

OnA OnB

9:28 30

----- 6

M +/- + OK

**At 2 channel-version

PROGRAM USTAWIENIA OPCJE KONIEC

M +/- + OK M +/- + OK M +/- + OK M +/- + OK

NOVA OGLADAC KASOWAC KONIEC

DATA-CZAS CZAS LETNI JEZYK FABRYCZNE KONIEC

LICZNIK KOD PIN EXTRA CZAS KONIEC

12. Opis symboli

On	Wyjście kanału załączone "ON"
Off	Wyjście kanału wyłączzone "OFF"
☑ Perm	"Program Wakacyjny" / "Program Stały"
☑	Program standardowy
☑	Ręczne załączenie. Zostanie skasowane po przejściu przez następny zaprogramowany punkt.
☑ Perm	Trwałe ręczne załączenie. Działa niezależnie od programu.
1234567	Dni tygodnia Poniedziałek, Wtorek, ... Niedziela; Podkreślenie jest aktywne jeżeli w danym dniu jest ustawiona funkcja programu.
☀	Funkcja astronomiczna: Wskazanie to zależy od pory wschodu i zachodu słońca odczytanego z wewnętrznego oprogramowania.
🔒	Zegar jest zablokowany. Należy wprowadzić kod PIN w celu odblokowania wg wskazówek z pkt.

13. Nowy program

★ NOWY

KANAL A KANAL B

ASTROPROGRAM

ZACHÓD SŁONCA WSCHÓD SŁONCA

ASTRO ZAL. NOC WYŁ. NOC ZAL. ASTRO WYŁ.

PONIEDZIAŁ PONIEDZIAŁ PONIEDZIAŁ PONIEDZIAŁ

WTOREK

ŚRODA NOC CZWARTEK PIĄTEK SOBOTA

NIEDZIELA NIEDZIELA NIEDZIELA NIEDZIELA

GOŚCZNA GOŚCZNA GOŚCZNA GOŚCZNA

MINUTA MINUTA MINUTA MINUTA

19:33 22:00 5:00 07:40

+00 +00 +00 +00

PROGRAMOWANIE BLOKOWE:

Aktywacja lub dezaktywacja trybu tygodniowego (1...7), w którym zegar powinien przełączać. Przy użyciu przycisków +/- można wybrać aktywację "tak" lub dezaktywację "nie". Potwierdź każdy dzień przyciskając OK.

PRZESUNIĘCIE:

Podczas programowania funkcji astronomicznych nie ustawiamy czasu w formacie godzinowym (hh:ss) jak w pkt (8H/9H). W tym przypadku istnieje możliwość ustalenia czasu opóźnienia lub wyprzedzenia funkcji astronomicznych tzw. korekcia.

EXTRAPROGRAM

Extra-Program = Konwencjonalny czas załączania. Istnieje możliwość zaprogramowania dodatkowego czasu np. podczas używania zegara w aplikacjach wymagających innych niż astronomiczne czas. Należy aktywować "Extra-Program" w menu Opcje. "Extra-Program" pracuje jak standardowy program tygodniowy (załączony / wyłączony). Po aktywowaniu, ustawienie dodatkowego czasu załączania będzie możliwe w menu "nowy program"

EXTRA ZA. AC EXTRA WYŁ. ACZON: STALY

PONIEDZIAŁ PONIEDZIAŁ

WTOREK

ŚRODA NOC CZWARTEK PIĄTEK SOBOTA

NIEDZIELA NIEDZIELA

GOŚCZNA GOŚCZNA

MINUTA MINUTA

15:30 17:35

SAVE

Patrz punkt 7

STALY

Możliwe jest ustawienie funkcji trwałego załączania (funkcja wakacyjna) dla każdego kanału. Podczas jego trwania (w funkcji tej wybieramy nie godzinny lecz całe dni) wybrany kanał może być wyłączony (stały wyłączony) lub załączony (stały załączony). Czas załączania oraz usuwanie jest dostępne w menu Program zmieniać oraz Program kasować.

14. Astro ustawienie

easy to find

ASTRO

ZONE

Zone = kraj

KOORDYNATY

SZER. GEO. POLNOC

48°

DŁ. GEOGR. WSCHÓD

8°

STREFA C. ZASOJA GMT

0 Loh

PNA 00

PNA = Poczty Numer Adresowy

OK

15. Programowanie za pomocą NFC

1

Download APP

2

APP

NFC

max. 1 cm

Programmable via NFC with android APP

Manual de utilizare - Ceas programabil cu funcție ASTRO

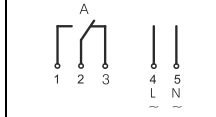
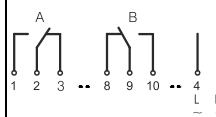
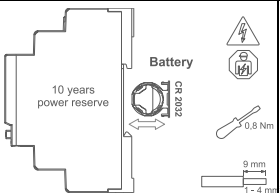
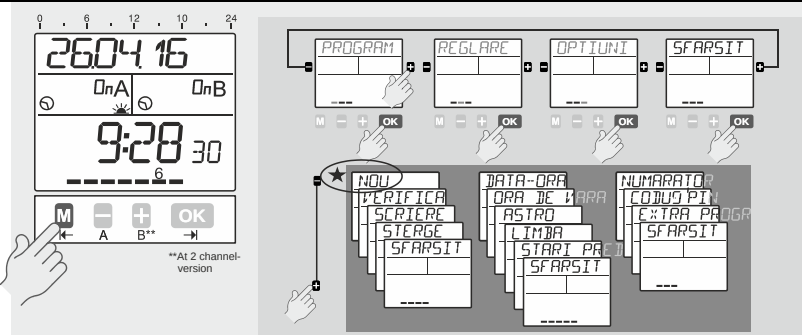
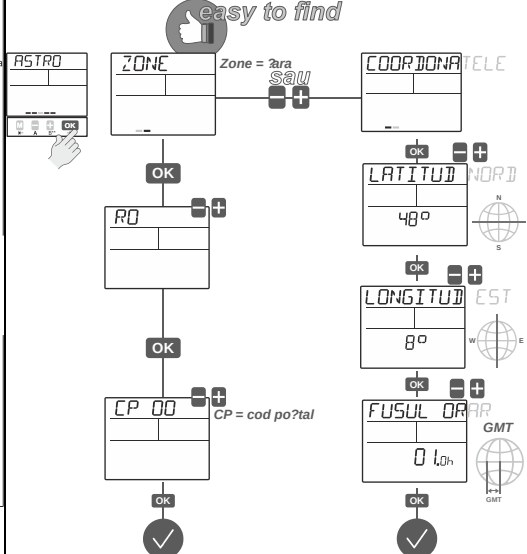
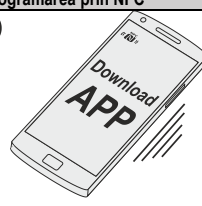
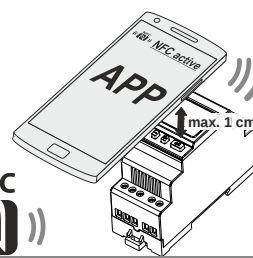
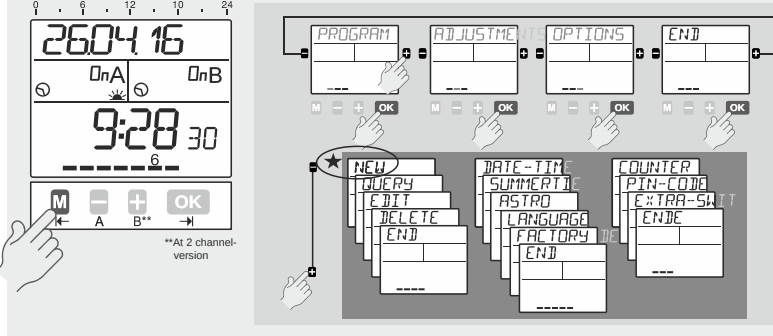
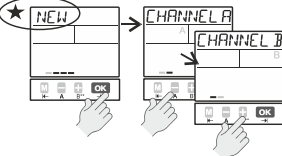
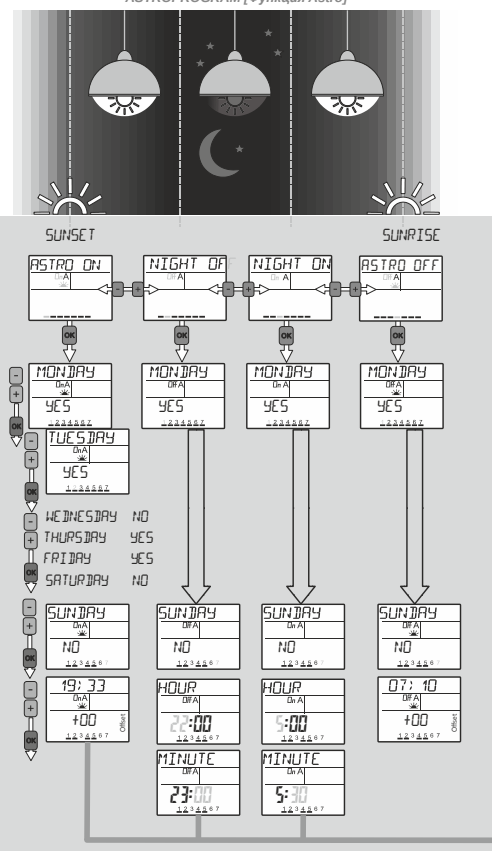
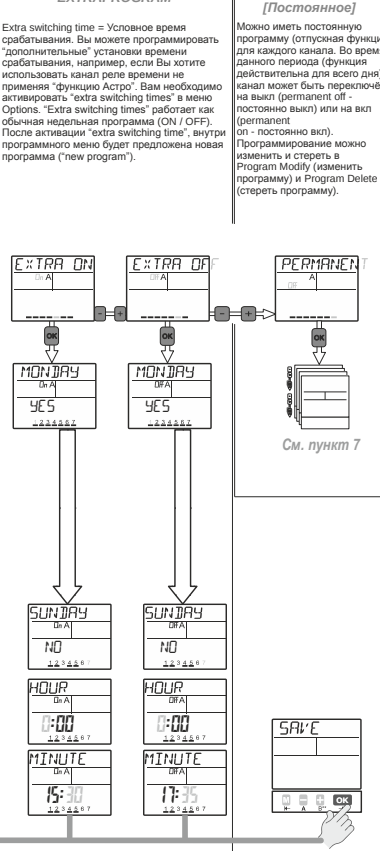
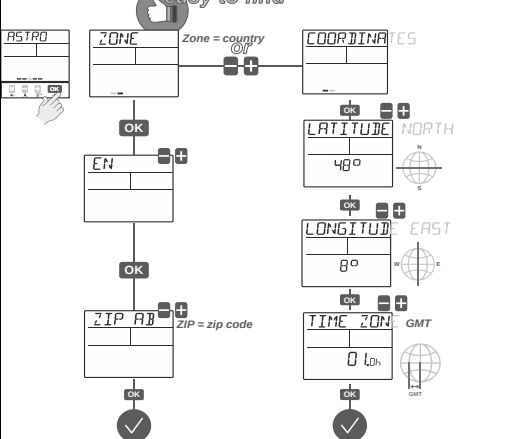
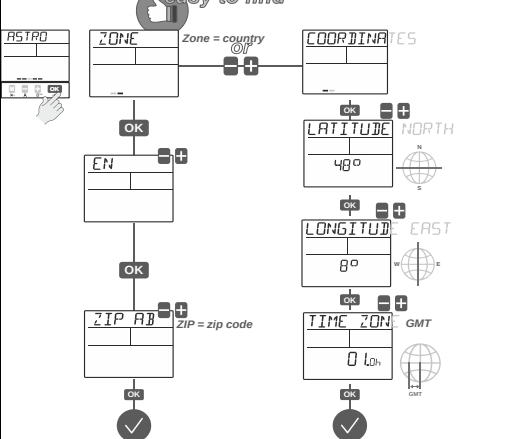
		Schema de conexiune 1 canal  2 canale 		1. Instrucțiuni de siguranță ⚠ Instalarea și asamblarea echipamentului electric trebuie realizată numai de persoane calificate! Altfel există pericol de electrocutare sau incendiu! ⚠ Conectarea alimentării tensiune/frecvență trebuie să fie în concordanță cu parametrii indicați pe eticheta produsului! ⚠ Garanția produsului se pierde în cazul defacerii carcasei de către persoane neautorizate! ⚠ Circuitul electronic este protejat împotriva unei game largi de factori externi. Dacă limitele admise ale influențelor externe sunt depășite se poate ajunge la o funcționare incorectă a programatorului.		2. Initial operation ■ Ceasul programabil este livrat în starea STAND-BY -display-ul fiind neactivat (afișare inactivă). ■ Apăsăți tasta OK/M - pentru 1 secundă. ■ Data curentă și ora sunt deja programate conform setărilor europene pentru economia de energie . ■ Selectați limba dorită apăsând ⇄ și confirmați prin apăsarea tastei OK. (Remarcă: Prin apăsarea tastei M reveniți cu un pas înapoi de la poziția curentă) ■ Dacă este necesar, data, ora și modalitatea de economisire a energiei pot fi modificate de asemenea prin apăsarea tastelor ⇄ și a subsecvenței de confirmare cu tasta OK. ■ Când utilizați funcția ASTRO este obligatoriu să introduceți poziția geografică a locului de instalare a dispozitivului. Cu tastele ⇄ alegeți între „location” -locație (cod poștal pre-definite) și „pozition” -poziție (longitudine și latitudine). Confirmați din nou alegerea cu tasta OK. (Calea cea mai simplă este alegerea unui cod poștal deja pre-definit în meniul „Zone”.) ■ Alegeți cel mai apropiat cod poștal sau coordonate geografice cu ⇄ și confirmați cu OK.																																
3. Technical data Supply voltage 230 V, 50-60 Hz Power consumption 0,2-1,0W (depending on the switching status) Contact material AgSnO2 Type of protection IP 20 to DIN EN 60529 Permitted ambient temperature -30°...+55° Mode of operation 1 BSTU Degree of contamination 2 Rated surge voltage 4 kV Standard DIN EN 60730-1/DIN EN 60730-2-7 CFL, LED Ideal for modern lamps				4. Service 		5. Intended use DIN-rail mounting product: The device fits for the particular use of the following tasks: Illumination of private and industrial areas, street and shop-window lightening, regulation of air conditioning, flushing, motors, pumps, plants and machinery as well as to simulate presence etc. Operate the device in a dry room only! The installation must be in accordance with the instruction manual. The device is not qualified for security relevant tasks such as emergency doors, fire protection equipment		6. Battery 		7. Permanent ■ Permanent ON / OFF 																												
8. Funcțiile tastelor M 1. Pentru accesarea meniului (program, setări, opțiuni) din modul automatic. 2. Pentru a revenii la poziția precedentă din meniu. + 1. Pentru setarea digitului cu afișare intermitentă. 2. Pentru căutarea într-o opțiune. A B 1. Funcționare automată: Pentru comutarea canalului ON sau OFF până la realizarea următoarei programări. 2. Funcționare automată: O apăsare mai lungă de 3 sec. = Statut de comutație permanentă. OK / M 1. Pentru activarea display-ului (afișajului) când se operează fără alimentare. 2. Pentru confirmarea selecției ori a datei introduse.				9. Sfat de programare ■ Dispozitivul se poate programa fără existența alimentării externe numai după ce se apasă tasta OK / M. ■ Pentru a revenii cu un pas sau un nivel înapoi în interiorul meniului apăsați tasta ⇄. ■ După completarea meniului confirmați cu Sfarsit iar afișajul revine în modul automatic. ■ Cu tastele ⇄ alegerea se poate schimba de la Sfarsit la Continuu. Prin confirmarea Continuu programatorul revine la începutul meniului curent. ■ Când confirmați Sfarsit înaintea completării, ceasul programabil revine la modul automatic fără salvarea datelor inserate.				10. Setări suplimentare <table><tr><th>Meniu</th><th>Meniu principal</th><th>Aplicație</th></tr><tr><td>Program Verifica</td><td>Program</td><td>Pentru verificarea pașilor de programare și a locațiilor de memorie rămase libere</td></tr><tr><td>Program Sterge</td><td>Program</td><td>Ștergerea programării. Setare valabilă pentru toate canalele, un singur canal și o singură programare specifică canalului poate fi ștearsă.</td></tr><tr><td>Data-Ora</td><td>Reglare</td><td>Reglarea datei și a orei</td></tr><tr><td>Ora de vara</td><td>Reglare</td><td>Reglarea orei legale (ON/OFF)</td></tr><tr><td>Limba</td><td>Reglare</td><td>Alegerea limbii în care se face programarea</td></tr><tr><td>Setari predefinite</td><td>Reglare</td><td>Resetarea setărilor inițiale.</td></tr><tr><td>Numarator</td><td>Opțiuni</td><td>Vizualizarea orei și momentului de comutație pentru fiecare canal.</td></tr><tr><td>Codul PIN</td><td>Opțiuni</td><td>Ceasul programabil poate fi blocat cu un cod PIN din 4 cifre. Codul poate fi reglat, activat și dezactivat. Dacă ați uitat Codul vă rugăm apelați serviciul clienți .</td></tr></table>				Meniu	Meniu principal	Aplicație	Program Verifica	Program	Pentru verificarea pașilor de programare și a locațiilor de memorie rămase libere	Program Sterge	Program	Ștergerea programării. Setare valabilă pentru toate canalele, un singur canal și o singură programare specifică canalului poate fi ștearsă.	Data-Ora	Reglare	Reglarea datei și a orei	Ora de vara	Reglare	Reglarea orei legale (ON/OFF)	Limba	Reglare	Alegerea limbii în care se face programarea	Setari predefinite	Reglare	Resetarea setărilor inițiale.	Numarator	Opțiuni	Vizualizarea orei și momentului de comutație pentru fiecare canal.	Codul PIN	Opțiuni	Ceasul programabil poate fi blocat cu un cod PIN din 4 cifre. Codul poate fi reglat, activat și dezactivat. Dacă ați uitat Codul vă rugăm apelați serviciul clienți .
Meniu	Meniu principal	Aplicație																																				
Program Verifica	Program	Pentru verificarea pașilor de programare și a locațiilor de memorie rămase libere																																				
Program Sterge	Program	Ștergerea programării. Setare valabilă pentru toate canalele, un singur canal și o singură programare specifică canalului poate fi ștearsă.																																				
Data-Ora	Reglare	Reglarea datei și a orei																																				
Ora de vara	Reglare	Reglarea orei legale (ON/OFF)																																				
Limba	Reglare	Alegerea limbii în care se face programarea																																				
Setari predefinite	Reglare	Resetarea setărilor inițiale.																																				
Numarator	Opțiuni	Vizualizarea orei și momentului de comutație pentru fiecare canal.																																				
Codul PIN	Opțiuni	Ceasul programabil poate fi blocat cu un cod PIN din 4 cifre. Codul poate fi reglat, activat și dezactivat. Dacă ați uitat Codul vă rugăm apelați serviciul clienți .																																				
11. Descriere meniu 						12. Symbol legend <table><tr><td>On</td><td>Canalul este comutat în starea ON - anclanșare</td></tr><tr><td>Off</td><td>Canalul este comutat în starea OFF - declanșare</td></tr><tr><td>☞P_{erm}</td><td>Pentru data curentă "programul de vacanță" / "permanent pe dată" este activat</td></tr><tr><td></td><td>Funcționare după un program standard preinstalat</td></tr><tr><td></td><td>Starea curentă se bazează pe setarea manuală. Starea va fi modificată la următoarea programare .</td></tr><tr><td></td><td>Starea curentă se bazează pe setarea manuală. Această stare este permanentă până la terminarea reprogramării manuale.</td></tr><tr><td>1234567</td><td>Zilele săptămânii Luni, Marți, ... Duminică; (1, 2, ... 7) Linia de sub număr indică dacă programul este activ pentru ziua respectivă.</td></tr><tr><td></td><td>Funcția ASTRO: Starea curentă se bazează pe răsăritul sau apusul soarelui luând în considerare un reglaj opțional de Offset.</td></tr><tr><td></td><td>Ceasul programabil este blocat; pentru deblocarea dispozitivului este necesară introducerea codului PIN.</td></tr></table>						On	Canalul este comutat în starea ON - anclanșare	Off	Canalul este comutat în starea OFF - declanșare	☞P_{erm}	Pentru data curentă "programul de vacanță" / "permanent pe dată" este activat		Funcționare după un program standard preinstalat		Starea curentă se bazează pe setarea manuală. Starea va fi modificată la următoarea programare .		Starea curentă se bazează pe setarea manuală. Această stare este permanentă până la terminarea reprogramării manuale.	1234567	Zilele săptămânii Luni, Marți, ... Duminică; (1, 2, ... 7) Linia de sub număr indică dacă programul este activ pentru ziua respectivă.		Funcția ASTRO: Starea curentă se bazează pe răsăritul sau apusul soarelui luând în considerare un reglaj opțional de Offset.		Ceasul programabil este blocat; pentru deblocarea dispozitivului este necesară introducerea codului PIN.									
On	Canalul este comutat în starea ON - anclanșare																																					
Off	Canalul este comutat în starea OFF - declanșare																																					
☞P_{erm}	Pentru data curentă "programul de vacanță" / "permanent pe dată" este activat																																					
	Funcționare după un program standard preinstalat																																					
	Starea curentă se bazează pe setarea manuală. Starea va fi modificată la următoarea programare .																																					
	Starea curentă se bazează pe setarea manuală. Această stare este permanentă până la terminarea reprogramării manuale.																																					
1234567	Zilele săptămânii Luni, Marți, ... Duminică; (1, 2, ... 7) Linia de sub număr indică dacă programul este activ pentru ziua respectivă.																																					
	Funcția ASTRO: Starea curentă se bazează pe răsăritul sau apusul soarelui luând în considerare un reglaj opțional de Offset.																																					
	Ceasul programabil este blocat; pentru deblocarea dispozitivului este necesară introducerea codului PIN.																																					
13. Program Nou ASTROPROGRAM Funcția Astro vă permite să comutați tot anul în strânsă legătură cu răsăritul și apusul soarelui, de exemplu în scopul iluminării (Astro-ON cu apusul și Astro-OFF cu răsăritul). BLOCUL DE PROGRAMARE: Activarea sau dezactivarea zilei din săptămână (1...7) în care să aibe loc comutația. Cu tastele +/- puteți schimba de la activare "Da" la dezactivare "Nu". Cofirmați fiecare zi cu OK. OFFSET: La programarea funcției ASTRO nu este necesar să setați un orar (hh:ss) deoarece aveți posibilitatea să introduceți un Offset. De exemplu dacă doriți să aprindeți lumina cu 20 de minute înaintea apusului de soare trebuie să setați un Offset de minus 20 minute la programarea Astro ON.						14. Astro reglare 																																
15. Programarea prin NFC 1  2  NFC  Programmable via NFC with android APP																																						

		Схема соединения 1 канал 2 канал		1. Рекомендации по установке ⚠ Установка и монтаж электрического оборудования должны выполняться опытным персоналом. Существует опасность возгораемости и электрического удара. ⚠ Присоединяйте оборудование, учитывая указания в отношении напряжения и частоты, которые были указаны на изделии. ⚠ Если неуполномоченный персонал выполнил вскрытие или внёс изменения, теряется право на гарантийное обслуживание. ⚠ Электронная цепь устройства была защищена от большой гаммы помех. Однако, помехи более высоких уровней могут привести к неправильному функционированию устройства.	2. Initial operation ■ Устройство было настроено на РЕЗЕРВНЫЙ режим, дисплей выключен. ■ Держите в нажатом состоянии кнопку OK/M в течение 1 секунды. ■ Текущая дата и время были уже настроены в соответствии с европейскими заданиями по экономии энергии. ■ Выберите необходимый язык, нажав на кнопки [+/-] и подтвердите выбор, нажав на кнопку OK. (Внимание: Нажатие на [M] выполняет перемещение с текущего положения на предыдущее) ■ Если необходимо, можно настроить дату, время и режим экономии энергии, нажимая на кнопки [+/-], а затем подтвердив настройку, нажав на кнопку OK. ■ Когда используется функция Astro, необходимо ввести географическое положение места, где устанавливается устройство. Выберите с помощью кнопок [+/-] «местность» (предопределённые почтовый индекс) и «положение» (широта и долгота). Подтвердите выбор, нажав на кнопку OK. (легче всего сделать выбор среди предопределённых почтовый индекс в меню «местность»). ■ Введите наиболее близко расположенный к вам почтовый индекс и географические координаты с помощью кнопок [+/-], подтвердив нажатием на OK. ■ Напоследок выберите использование режима Astro (без смещения времени) на неделю "Astro preprogrammed" или отложить индивидуальное программирование на позднее время "Astro not preprogrammed". Подтвердите выбор кнопкой, OK.																										
3. Technical data Supply voltage230 V, 50-60 Hz Power consumption0,2-1,0W (depending on the switching status) Contact materialAgSnO2 Type of protectionIP 20 to DIN EN 60529 Permitted ambient temperature-30°...+55° Mode of operation1 BSTU Degree of contamination2 Rated surge voltage4 kV StandardDIN EN 60730-1/DIN EN 60730-2-7 CFL, LEDIdeal for modern lamps		4. Service		5. Intended use DIN-rail mounting product: The device fits for the particular use of the following tasks: Illumination of private and industrial areas, street and shop-window lightening, regulation of air conditioning, flushing, motors, pumps, plants and machinery as well as to simulate presence etc. Operate the device in a dry room only! The installation must be in accordance with the instruction manual. The device is not qualified for security relevant tasks such as emergency doors, fire protection equipment	6. Battery	7. Постоянно / дополнительные времена переключения ■ Постоянно Включать / Выключить 24.12.08:00 26.12.12:00 ☾ Perm ☽ Off A																									
8. Описание функциональных кнопок 1. Для получения доступа к меню (программа, настройка, варианты) с автоматического режима: 2. Для возврата назад, к предыдущему положению меню. 1. Для настройки мигающего данного. 2. Чтобы пробежаться по вариантам. 1. Автоматический режим: Переключает канал на ВКЛ или ВЫКЛ до срабатывания последующей программы. 2. Автоматический режим: Нажатие в течение 3 сек. = переключение в постоянное состояние 1. Для включения дисплея, когда идёт работа без питания. 2. Для подтверждения выбора или введённых данных.		9. Рекомендации по программированию ■ Устройство можно запрограммировать даже без питания. Необходимо нажать на OK / M. ■ Для возврата назад, когда вы находитесь внутри меню, нажмите на [←]. ■ После завершения работы в меню и нажатия на end (конец) дисплей вернётся в автоматический режим. ■ С помощью [+/-] можно выбрать end (конец) или Continue (продолжить). Если вы выберите Continue (продолжить), устройство вернётся на начало текущего меню. ■ Если вы выберите end (конец) до завершения программирования, устройство вернётся в автоматический режим без сохранения введённых данных		10. Дополнительные настройки <table><tr><th>Меню</th><th>Главное меню</th><th>Применение</th></tr><tr><td>Program query Проверить программу</td><td>Program (программа)</td><td>Для проверки программирования и свободных положений в памяти.</td></tr><tr><td>Program Delete (стереть программу)</td><td>Program (программа)</td><td>Стирает программы. Можно стереть программу для всех каналов, отдельных каналов и отдельные программы, введённые в канал..</td></tr><tr><td>Date-Time (дата – время)</td><td>Adjustment (настройки)</td><td>Настройка даты и времени.</td></tr><tr><td>Summertime (декретное время)</td><td>Adjustment (настройки)</td><td>Настройка декретного времени (ВКЛ/ВЫКЛ).</td></tr><tr><td>Language (язык)</td><td>A Adjustment (настройки)</td><td>Выбор языка.</td></tr><tr><td>Factory Defaults (предопределённые настройки)</td><td>Adjustment (настройки)</td><td>Восстанавливает начальные настройки.</td></tr><tr><td>Counter (счётчик)</td><td>Options (варианты)</td><td>Показывает часы и переключения для каждого канала.</td></tr><tr><td>PIN-Code</td><td>Options (варианты)</td><td>Устройство можно заблокировать с помощью кода PIN, состоящего из 4 цифр. Код можно установить, включить и выключить. Если вы забудете PIN, необходимо связаться со службой работы с покупателем.</td></tr></table>	Меню	Главное меню	Применение	Program query Проверить программу	Program (программа)	Для проверки программирования и свободных положений в памяти.	Program Delete (стереть программу)	Program (программа)	Стирает программы. Можно стереть программу для всех каналов, отдельных каналов и отдельные программы, введённые в канал..	Date-Time (дата – время)	Adjustment (настройки)	Настройка даты и времени.	Summertime (декретное время)	Adjustment (настройки)	Настройка декретного времени (ВКЛ/ВЫКЛ).	Language (язык)	A Adjustment (настройки)	Выбор языка.	Factory Defaults (предопределённые настройки)	Adjustment (настройки)	Восстанавливает начальные настройки.	Counter (счётчик)	Options (варианты)	Показывает часы и переключения для каждого канала.	PIN-Code	Options (варианты)	Устройство можно заблокировать с помощью кода PIN, состоящего из 4 цифр. Код можно установить, включить и выключить. Если вы забудете PIN, необходимо связаться со службой работы с покупателем.
Меню	Главное меню	Применение																													
Program query Проверить программу	Program (программа)	Для проверки программирования и свободных положений в памяти.																													
Program Delete (стереть программу)	Program (программа)	Стирает программы. Можно стереть программу для всех каналов, отдельных каналов и отдельные программы, введённые в канал..																													
Date-Time (дата – время)	Adjustment (настройки)	Настройка даты и времени.																													
Summertime (декретное время)	Adjustment (настройки)	Настройка декретного времени (ВКЛ/ВЫКЛ).																													
Language (язык)	A Adjustment (настройки)	Выбор языка.																													
Factory Defaults (предопределённые настройки)	Adjustment (настройки)	Восстанавливает начальные настройки.																													
Counter (счётчик)	Options (варианты)	Показывает часы и переключения для каждого канала.																													
PIN-Code	Options (варианты)	Устройство можно заблокировать с помощью кода PIN, состоящего из 4 цифр. Код можно установить, включить и выключить. Если вы забудете PIN, необходимо связаться со службой работы с покупателем.																													
11. Описание меню 		12. Описание знаков <table><tr><td></td><td>Канал переключён на состояние ВКЛ</td></tr><tr><td></td><td>Канал переключён на состояние ВЫКЛ</td></tr><tr><td></td><td>Функционирование в режиме «отпускная программа»</td></tr><tr><td></td><td>Функционирование на основании подключённой программы</td></tr><tr><td></td><td>Ручная коррекция. Настройка будет изменена с последующей программой.</td></tr><tr><td></td><td>Ручная коррекция. Постоянное состояние сохранится до ручного сброса.</td></tr><tr><td></td><td>Дни недели: понедельник, вторник ... воскресенье. Чёрточка под цифрой указывает на то, что этот день был запрограммирован.</td></tr><tr><td></td><td>Функция Astro: Программа следует времени восхода и заката, которое основывается на предварительно настроенных значениях.</td></tr><tr><td></td><td>Устройство заблокировано. Для его деблокировки необходимо ввести код PIN.</td></tr></table>					Канал переключён на состояние ВКЛ		Канал переключён на состояние ВЫКЛ		Функционирование в режиме «отпускная программа»		Функционирование на основании подключённой программы		Ручная коррекция. Настройка будет изменена с последующей программой.		Ручная коррекция. Постоянное состояние сохранится до ручного сброса.		Дни недели: понедельник, вторник ... воскресенье. Чёрточка под цифрой указывает на то, что этот день был запрограммирован.		Функция Astro: Программа следует времени восхода и заката, которое основывается на предварительно настроенных значениях.		Устройство заблокировано. Для его деблокировки необходимо ввести код PIN.								
	Канал переключён на состояние ВКЛ																														
	Канал переключён на состояние ВЫКЛ																														
	Функционирование в режиме «отпускная программа»																														
	Функционирование на основании подключённой программы																														
	Ручная коррекция. Настройка будет изменена с последующей программой.																														
	Ручная коррекция. Постоянное состояние сохранится до ручного сброса.																														
	Дни недели: понедельник, вторник ... воскресенье. Чёрточка под цифрой указывает на то, что этот день был запрограммирован.																														
	Функция Astro: Программа следует времени восхода и заката, которое основывается на предварительно настроенных значениях.																														
	Устройство заблокировано. Для его деблокировки необходимо ввести код PIN.																														
13. Новая программа  Программирование блока: Включение или выключение рабочих дней (1...7), в которые должно происходить срабатывание реле времени. С помощью кнопок +/- Вы можете переключаться в режимы включить "yes", либо выключить "no". Подтвердите свой выбор нажатием кнопки OK. ASTROPROGRAM [Функция Astro]: Функция Astro даёт возможность выполнять переключение, используя время рассвета и заката, например, для целей освещения (astro ON - с закатом и astro OFF - с рассветом) OFFSET: Когда идёт программирование функции Astro, нет необходимости в введении времени (ч:сс) Однако можно ввести «дополнение» по времени Offset (отклонение). Например: если необходимо выполнить переключение через 20 минут после заката. Таким образом, необходимо ввести astro ON (Astro ВКЛ) в программирование Offset (отклонение) на 20 минут. 		EXTRAPROGRAM Extra switching time = Условное время срабатывания. Вы можете запрограммировать "дополнительные" установок времени срабатывания, например, если Вы хотите использовать канал реле времени не применяя "функцию Astro". Вам необходимо активировать "extra switching times" в меню Options. "Extra switching times" работает как обычная недельная программа (ON / OFF). После активации "extra switching time", внутри программного меню будет предложена новая программа ("new program").  См. пункт 7	PERMANENT [Постоянное] Можно иметь постоянную программу (отпускная функция) для каждого канала. Во время данного периода (функция действительна для всего дня) канал может быть переключён на выкл (permanent off - постоянно выкл) или на вкл (permanent on - постоянно вкл). Программирование можно изменить и стереть в Program Modify (изменить программу) и Program Delete (стереть программу). 																												
14. Astro adjustment 		15. Программирование с помощью NFC   NFC Programmable via NFC with android APP																													